

## URGENCES

**Pharmacie de garde**  
Appeler Résogardes au 3237, 24/24 h.

**Médecin de garde**  
Appeler Médigardes, tél. 0820 33 20 20, de 20 h à 8 h.

**Kinésithérapie**  
Composer le 15 (http://urgencekine57.online.fr).

**Urgences médicales SMUR** : tél. 15.

**Vétérinaires Sarrebourg** : Clinique vétérinaire de la Sarre, 8 rue de Lunéville (tél. 03 87 23 83 39).

**Blâmont** : Dr Dedenon (tél. 03 83 42 46 18).

**Urgences médicales SMUR** : tél. 15 ou 03 87 03 76 39.

**Gendarmeries**  
Fénétrange : tél. 03 87 07 60 08.  
Lorquin : tél. 03 87 24 80 03.  
Moussey : tél. 03 87 24 60 12.  
Sarrebourg : tél. 03 87 03 10 72.

**Sapeurs-pompiers**  
Composez le 18.

**Info Service Drogue** : tél. 08 00 23 13 13.

## NÉCROLOGIE

**M. Marcel Tétard, doyen**

**DIANE-CAPELLE.** — Nous apprenons le décès de M. Marcel Tétard, doyen de la localité, survenu à Sarrebourg à l'âge de 90 ans. Né le 17 janvier 1924 à Diane-Capelle, il s'était marié avec Mme Andrée née Chirurgien, le 26 avril 1949. De cette union sont nées quatre filles, Marie-Paule, Martine, Germaine et Nicole. M. Tétard avait exercé la profession d'agriculteur et d'ouvrier de la navigation. Proche de la nature, il aimait cultiver son jardin et taquiner le goujon. Ancien combattant, il aimait transmettre son vécu à ses huit petits-enfants et douze arrière-petits-enfants. Les obsèques seront célébrées mardi 10 juin à 14 h en l'église de Diane-Capelle suivies de l'inhumation au cimetière communal. Nos sincères condoléances à la famille.

## WALSCHEID

**L'église bientôt en habit de lumière**



On n'a pas tous les jours 250 ans, soit le quart d'un millénaire. C'est pourquoi des travaux sont en cours aux abords et sur le parvis de l'église Notre-Dame de l'Assomption. Leur réalisation a pour but à l'équipe de spécialistes, sous la direction de leur chef Julien, de mettre en place un dispositif d'éclairage. Celui-ci illuminera très prochainement le bel édifice.

## Permanence de l'Uniat le 10 juin

L'Uniat (Union nationale des invalides et accidentés du travail), groupement de Moselle, 21-23 rue Chamborand à Sarreguemines, tiendra une permanence mardi 10 juin de 15 h à 16 h au restaurant de la Grotte. Les intéressés sont priés de se munir de toutes pièces et documents relatifs à leur affaire.

## Jubilaires du mois de juin

Nous adressons des compliments avec des souhaits de longévité aux personnes qui ont le bonheur de célébrer leur anniversaire au mois de juin. Il s'agit de : Marie Serieys née Wasson, 94 ans ; Irène Boog née Muntz, 93 ans ; Camille Schatz née Schirer et Hilda Kientzler, 92 ans ; Cécile Schoeffler née Jacob, 90 ans ; toutes les cinq pensionnaires de la maison de retraite Saint-Christophe.

Léonie Houpert née Firtion, 89 ans ; Lucie Karmeyer née Chevrier et Irène Traniello née Muller, 87 ans. Denise Deutsch née Leininger et Yvonne Walzer née Koulmann, 86 ans ; Thérèse Oligier née Vincent, 85 ans. Joseph Gérard et Albert Zolger, Frieda Kuchly née Bourst et Thérèse Chipon née Berille, 84 ans. Adrienne Kientzer née Ruffenach, 83 ans. Ginette Fritsch née Fritz, Suzanne Chevrier née Germain et Jacqueline Mammoser née Brua, 82 ans. Gilbert Abba, 81 ans ; Jeanne Schlosser née Kriner, 80 ans ; Roger Anres, 79 ans ; Rose-Merle Thiebould née Christoph, Marie-Thérèse Apprederisse née Ruffenach et Ignace Apprederisse, 77 ans ; Fernand Mazerand, 76 ans ; Marie-Rosalie Rosenberger née Andrés, Huguette Hermann née Germain et Nicole Fliegans née Keller, 75 ans.

## NIDERVILLER

**Club de l'amitié : le programme**

Deux rencontres sont programmées au mois de juin pour le club de l'amitié : mardi 10 juin, réunion ordinaire à 14 h, et le mardi 24 juin, avec un repas à midi (jambon vigneron, crudités) suivi de la séance consacrée aux anniversaires du 2<sup>e</sup> trimestre.

## Rattraper des points du permis

L'ANPER (Association nationale pour la promotion de l'éducation routière) organise un stage pour récupérer des points du permis de conduire mardi 10 et mercredi 11 juin. Les séances se dérouleront de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30. Pour s'inscrire : 0 800 800 108 ou le 03 87 32 00 36 ou www.pointsperdus.com

## PLAINE-DE-WALSCH

**Club de l'amitié : fête des Pères**

Les membres du club de l'amitié sont invités mardi 10 juin à se réunir dans la salle des fêtes pour célébrer la fête des Pères.

## DOLVING

# Agility, dog dancing, flyball... les toutous à la fête !

Le chien sera une nouvelle fois mis à l'honneur dimanche 15 juin à partir de 14 h au stade municipal de Dolving. Une fois l'an, les organisateurs de la manifestation transforment le stade de football en une vaste aire de spectacle où le meilleur ami de l'homme vient montrer ses savoir-faire. Les présentations de RCI seront assurées par le club de Falck. La complémentarité entre l'homme et l'animal sera également mise à l'honneur : un chien d'attelage présenté par la délégation régionale de Lorraine et un chien d'aveugle représentant l'association des chiens d'aveugles du Grand Est montreront leur savoir-faire.

Pour cela, ils ont concocté un programme varié qui attire chaque année un large public. Différentes démonstrations spectaculaires, proposées par des sociétés canines fidèles à la manifestation, se succéderont de manière ininterrompue. Le clou du spectacle sera assuré par les chiens de chasse présentés par la délégation régionale de Lorraine, accompagnés par les Échos du Saulnois et leurs cors de chasse qui assureront la partie musicale du spectacle.

### Un programme de qualité

Des courses poursuite à vue sur leurre seront menées par les rapides lévriers du Club de la Vallée de la Moselle. Des démonstrations d'agility, de flyball et de dog dancing seront mises en scène par les clubs canins de Saverne et de Thionville.

### SARRALTROFF

# Pascaline et Laurent se sont unis



Samedi après-midi, le 1<sup>er</sup> adjoint, Alain Schwartzberger, vient de ceindre pour la première fois l'écharpe tricolore afin de célébrer le mariage de Pascaline Geoffroy, infirmière, et de Laurent Chevrier, ingénieur. La mariée est la fille de Lucien Geoffroy, enseignant retraité, et de Françoise Geoffroy née Pernet, enseignante, domiciliés à Sarraltroff. Le marié est le fils de Pierre Chevrier, chauffagiste, et de Christiane Chevrier née Schott, secrétaire, domiciliée à Abreschviller. À l'issue de la cérémonie civile, et afin de répondre aux souhaits des jeunes mariés, la cérémonie religieuse s'est déroulée en l'église Saint-Michel à Sarraltroff. Elle a été animée par l'abbé Vincent Meyer accompagné des abbés Jérôme Petitjean et Johann Giardinelli avec le concours de la chorale Saint-Pierre de Sarrebourg. Aux nouveaux époux, nous adressons nos meilleurs vœux de bonheur.

## HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

# Football : le sourire des vainqueurs



De gauche à droite : Guillaume Schmitt, Mario Dindinger et Pierre Klein. Photo RL.

Les trois as issus de l'école de foot et formés par l'ASBH ont le sourire : ils sont devenus les piliers de l'équipe A. Leur défi est relevé : le rêve de monter en promotion d'honneur régionale (PHR) s'est réalisé dimanche dernier lors de la rencontre avec les montagnards de Walscheid, battus chez eux. Le club de Rémyilly, 2<sup>e</sup> du classement, ayant fait match nul, l'ASBH devient champion de la 1<sup>re</sup> division avant son dernier match. Avec 5 points d'avance, l'ASBH accède en PHR de la Ligue de Lorraine pour la 1<sup>re</sup> fois de son existence. Après ce succès, la défaite de l'équipe B s'inscrira en pertes et profits. Elle s'est inclinée devant d'autres montagnards, ceux d'Hommert (0-2).

La nouvelle est tombée hier matin : le dernier match du championnat n'aura pas lieu. Rémyilly a déclaré forfait. Pour l'ASBH, ce match ne change rien à sa montée en ligue de Lorraine. Mais les Locaux auraient aimé finir la saison en beauté. Ils ont organisé à cet effet une fête pour les supporters, avec buffet et buvette, ainsi que la remise de cadeaux et de ballons aux jeunes et aux éducateurs.

Pour ne pas les décevoir davantage, il y aura tout de même un match improvisé : une rencontre amicale entre l'équipe B et l'équipe A de l'ASBH. Juste pour le plaisir du sport.



Lors des épreuves de flyball, les chiens allient vitesse et adresse pour contrôler une balle. Photo Archives RL.

## HILBESHEIM

# Les U15 sacrés champions



La dernière rencontre chez le dauphin au classement Dieuze aura permis à l'équipe U15 de décrocher le titre de champion. Photo RL.

Un dernier déplacement ce dimanche à Dieuze avec à la clé une victoire (4-2) et voilà l'équipe championne du groupe J avec 21 points et 7 victoires et un match nul et goal average largement positif de 32 à 9. Un titre de champion bien fêté au retour autour d'un barbecue qui aussi à mettre l'actif de nos deux éducateurs qui ont eu ne charge l'équipe à savoir Blaes Mathieu et Simeon Dimitri.

Un dernier déplacement ce dimanche à Dieuze avec à la clé une victoire (4-2) et voilà l'équipe championne du groupe J avec 21 points et 7 victoires et un match nul et goal average largement positif de 32 à 9. Un titre de champion bien fêté au retour autour d'un barbecue qui aussi à mettre l'actif de nos deux éducateurs qui ont eu ne charge l'équipe à savoir Blaes Mathieu et Simeon Dimitri.

## Aujourd'hui

**Concert**  
Saint-Quirin : des concerts Silbermann. Cantates de Bach pour le temps de la Pentecôte par le Bach Collegium de Sarrebrück et Vocal Consort Parlando. (direction : Rainer Oster), à 17 h, en l'église priorale.

**Expositions**  
Abreschviller : des peintures de Marie Lavergne de Danne-et-Quatre-Vents, de Monique Pierrard de Sarrebourg et d'Antoinette Lamour de Laneuveville-lès-Lorquin, dans le hall du centre de réadaptation Saint-Luc.

**Réding** : Une cabane en noisetier par Maïthé Messmer et les Joyeux Barbouilleurs dans le cadre des Insolivres à la bibliothèque.

**Repaix** : De Paris à la Lorraine de Gilles Fabre et La Bretagne (huiles et pastels) de Martine Lebœuf, à la Maison du peintre à Repaix (près de Blâmont), de 14 h à 18 h et sur RDV au 03 83 42 35 12.

**Festival**  
Saint-Quirin : Rando Moselle, de 5, 10 et 15 km. Circuits balisés et animés pour toute la famille. Départ à partir de 10 h de la maison d'enfants de Lettenbach. Participation 2 €. Réservations au 03 87 08 08 56 ou officedoutourisme57560@orange.fr.

**Rando équestre**, spécial enfants de 5 à 11 ans, parcours ludiques d'une demi-heure avec accompagnateur à pied, départ à partir de 13 h 30 toutes les heures au village de la randonnée. Participation 6 €. Renseignements par mail : cdt57@orange.fr.

**Rando équestre à la journée**, La rando des 7 lieux. Découverte de quelques lieux typiques de la forêt de Saint-Quirin, le site gallo romain, Belle-Rochette, le Lamperstein... départ à 9 h du centre équestre des Blazanes, route de Lettenbach à Abreschviller. Renseignements : cdt57@orange.fr.

**Rando équestre à la journée**, Le grand canyon. Une belle randonnée dans des sites parmi les plus remarquables du secteur avec pique-nique servi sur le site du Hohwalsch dimanche 8 juin, départ à 9 h du Centre équestre des Blazanes, route de Lettenbach à Abreschviller. Renseignements par mail : cdt57@orange.fr.

**Animation médiévale** à la maison d'enfants de Lettenbach.

**Grande soirée concerts** à la maison d'enfants de Lettenbach. À 10 h 30, messe des randoisseurs ; à 19 h 30 Future légende chant à 4 voix ; à 20 h 30 Luna Jazz-band et à 21 h, Alex Toucourt. Réservations au 03 87 08 08 56 ou officedoutourisme57560@orange.fr.

**Chemin des bornes du Prieuré de Saint-Quirin**, Sur l'ancienne propriété du Prieuré de Saint-Quirin, une centaine de bornes armoirées sont érigées depuis Lettenbach jusqu'à la limite départementale du Bas-Rhin et au pied du Donon, départ à 8 h de la maison d'enfants de Lettenbach. Participation 3 €. Repas tiré du sac. Réservations au 03 87 08 08 56 ou officedoutourisme57560@orange.fr.

**Le rando des célibataires**, Départ à 16 h de la maison d'enfants de Lettenbach. Participation 10 €. Apéritif offert. Réservations au 03 87 08 08 56 ou officedoutourisme57560@orange.fr.

**Fêtes**  
Avricourt : fête patronale de l'amicale des sapeurs-pompiers. Restauration en soirée. Animation foraine.  
Dolving : repas de fête avec les Amis du pèlerinage, à 12 h, sous le chapiteau de Saint-Ulrich. Messe à 10 h animée par la communauté wallisienne de Sarrebourg.

**Jeu**  
Lorquin : concours de pétanque en triplettes de l'amicale de la gare, à 14 h, sur la place de l'ancienne gare. Inscriptions dès 13 h 30.

**Kermesse**  
Guermange : kermesse des écoles de Belles-Forêts et Guermange, dans la cour de l'école.

**Sorties**  
Emberménil : visite guidée et commentée du musée et des vitraux consacrés à la vie et à l'œuvre de l'abbé Grégoire tous les dimanches et jours fériés 2014, de 14 h 30 à 18 h 30. Réservation au 03 83 71 20 56.

**Mittersheim** : ouverture du musée des arts et traditions, géré par l'association Arts et Métiers, de 14 h à 18 h.  
Saint-Quirin : Il était une fois, la forêt habitée, balade archéologique guidée. Départs à 14 h devant la mairie ou 14 h 15 au stade.